Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud ef.
Yeni Kayıt No 5898
Eski Kayıt No

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. İst. Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü
1923

٥٨٩٨

ولا يخفى حسن نظم فرائد العوائد في العقود اذ العقد بكسر العين القلادة فشبه مقاصد الرسالة بالعقود في ان كلا منهما مشتمل على النفائس ثم استعير اسم المشبه به للمشبه استعارة مصرحة وذكر فرائد العوائد قرينة للاستعارة وذكر النظم ترشيحا لها قره سعدى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لواهب العطية والصلوة على خير
البرية وعلى اله ذوى النفوس الزكية
اما بعد فان معاني الاستعارات وما يتعلق
بها قد ذكرت في الكتب عسيرة الضبط (مفصلة)
فاردت ذكرها محملة مضبوطة على (متعلق بالذكر) (الاستعارات او متعلقاتها)
وجه نطق به كتب المتقدمين ودل عليه
زبر المتأخرين فنظمت فرائد عوائد

لتحقيق

سمي مرسلا لان الارسال لغة الاطلاق والاستعارة مقيدة بادعاء ان المشبه من جنس المشبه به والمرسل مطلق من هذا القيد

2

مطلب عقد اولى

لتحقيق معاني الاستعارات واقسامها و
قرائنها في ثلثة عقود (متعلق بنظمت) العقد الاولى
في انواع المجاز وفيه ست فرائد الفريدة
الاولى المجاز المفرد اعني الكلمة المستعملة
في غير ما وضعت له لعلاقة مع قرينة
مانعة عن ارادته ان كانت علاقته غير
المشابهة فمجاز مرسل والا فاستعارة
مصرحة الفريدة الثانية ان كان
المستعار اسم جنس اي اسما غير مشتق
فالاستعارة اصلية والا فتبعية لجريانها
في اللفظ المذكور بعد جريانها في المصدر ان

لانها التبعية تابعة لامر آخر ولان لها اصل للاستعارة التبعية اطول

كان المستعار مشتقا وفي متعلق معنى
الحرف ان كان حرفا والمراد بمتعلق معنى
الحرف ما يعبر به عنه من المعاني المطلقة
كالابتداء ونحوه وانكر التبعية السكاكي
وردها الى المكنية الفريدة الثالثة
ذهب السكاكي الى انه ان كان المستعار له
متحققا حسا او عقلا فالاستعارة
تحقيقية والا فتخييلية وستنكشف
لك حقيقتها الفريدة الرابعة ان لم
تقترن بما يلايم شيئا من المستعار منه
والمستعار له فمطلقة نحو رايت اسدا

وان

سميت بها لتجردها عن بعض المبالغة اذ بذكر ملايم المشبه
صار بعيدا عن دعوى الاتحاد الذي منه ينشأ المبالغة

وان قرنت بما يلايم المستعار منه فمرشحة
نحو رايت اسدا له لبد لم تقلم اظفاره
وان قرنت بما يلايم المستعار له فمجردة
نحو رايت اسدا شاكي السلاح والترشيح
ابلغ لاشتماله على تحقيق المبالغة في
التشبيه والاطلاق ابلغ من التجريد
واعتبار الترشيح والتجريد انما يكون
بعد تمام الاستعارة فلا يعد قرينة
المصرحة تجريدا نحو رايت اسدا يرمي
ولا قرينة المكنية ترشيحا الفريدة
الخامسة الترشيح يجوز ان يكون

باقيا على حقيقته تابعا للاستعارة
لا يقصد به الا تقويتها ويجوز ان
يكون مستعارا من ملايم المستعار
لملايم المستعار له ويحتمل الوجهين
قوله تعالى واعتصموا بحبل الله
حيث استعير الحبل للعهد وذكر
الاعتصام ترشيحا اما باقيا على معناه
او مستعارا للوثوق بالعهد الفريدة
السادسة المجاز المركب وهو المركب
المستعمل في غير ما وضع له لعلاقة مع
قرينة كالمفرد ان كانت علاقته غير

لعلاقة مشابهة العهد بالحبل في الكون وسيلة الى ربط شيء لشيء والقرينة اضافة الحبل اليه

المشابهة

كما كتبه وليد بن يزيد لما بويع الى مروان بن محمد وقد بلغه انه متوقف في البيعة له فاني اراك تقدم رجلا وتؤخر اخرى فاذا اتاك كتابي فاعتمد على ايهما شئت والسلام

المشابهة فلا يسمى استعارة والا يسمى
استعارة تمثيلية نحو اني اراك تقدم
رجلا وتؤخر اخرى اي مترددا في الاقدام
والاحجام لا تدري ايهما احرى
العقد الثاني في تحقيق معنى الاستعارة
بالكناية اتفقت كلمة القوم على ان اذا
شبه امر باخر من غير تصريح شيء من
اركان التشبيه سوى المشبه ودل عليه
بذكر ما يختص بالمشبه به كان هناك
استعارة بالكناية لكن اضطربت
اقوالهم ولنتعرض لها في ثلث فرائد

مطلب عقد ثاني

الاحجام بالجيم ثم الحاء المهملة او بالعكس كلاهما مذكوران في القاموس والمعنى كف النفس عن ذلك الامر قره سعدي

مرتبة بقرينة اخرى لبيان انه هل يجب
ان يكون المشبه في الاستعارة بالكناية
مذكورا بلفظه الموضوع له ام لا الفرقة
الاولى ذهب السلف الى ان المستعار بالكناية
والمراد منه كل من كان قبل السكاكي
لفظ المشبه به المستعار للمشبه في النفس
المرموز اليه بذكر لازمه من غير تقدير في
نظم الكلام وح وجه تسميتها استعارة
بالكناية او مكنية ظاهر واليه ذهب
صاحب الكشاف وهو المختار الفرقة
الثانية يشعر ظاهر كلام السكاكي بانها لفظ
المشبه المستعمل في المشبه به بادعاء انه عينه

أي حين كون المستعار بالكناية لفظ المشبه به المستعار للمشبه في النفس المرموز اليه بذكر لازمه

على ان المراد بالمنية في مثل انشبت المنية اظفارها هو السبع بادعاء السبعية لها وانكار ان يكون شيئا غير السبع بقرينة اضافة الاظفار التي هي من خواص السبع اليها

واختار

معطوف على تقدير مدلول الكلام على ما يشعر ذهب السكاكي على ظاهر كلامه الى انها لفظ المشبه

واختار رد التبعية اليها بجعل قرينتها استعارة
بالكناية وجعلها قرينة لها على عكس ما ذكره
القوم في مثل نطقت الحال فان نطقت
استعارة لذلك والحال قرينة ويرد عليه
ان لفظ المشبه لم يستعمل الا في معناه فلا
يكون استعارة وهو قد صرح بان نطقت
مستعار للامر الوهمي فيكون استعارة و
الاستعارة في الفعل لا يكون الا تبعية
فلزمه القول بالاستعارة التبعية
الفرقة الثالثة ذهب الخطيب الى انها
التشبيه المضمر في النفس وح لا وجه

لتسميتها الفريدة الرابعة لا شبهة
فى ان للشبه فى صورة الاستعارة بالكناية
لا يكون مذكورا بلفظ المشبه به كما فى صورة
الاستعارة المصرحة وانما الكلام فى
وجوب ذكره بلفظه الموضوع له والحق
عدم الوجوب لجواز ان يشبه شىء
بامرين ويستعمل لفظ احدهما فيه ويثبت
له من لوازم الاخر فقد اجتمع المصرحة
والمكنية مثاله قوله تعالى فاذاقها الله
لباس الجوع والخوف فانه شبه ما غشى
الانسان عند الجوع والخوف من اثر الضرر
من حيث

من حيث الاشتمال باللباس فاستعير له
له اسمه ومن حيث الكراهة بالطعم المر
البشيع فيكون استعارة مصرحة
نظرا الى الاول ومكنية نظرا الى الثانى
ويكون الاذاقة تخييلا العقد الثالث
فى تحقيق قرينة الاستعارة بالكناية و
ما يذكر زيادة عليها من ملايمات المشبه به
فى نحو قولك مخالب المنية نشبت بفلان
وفيه خمس فرائد الفريدة الاولى ذهب السلف
الى ان الامر الذى اثبت للمشبه من خواص
المشبه به مستعمل فى معناه الحقيقى وانما

فان قلت كما يجري ما ذكرت في الاية يجري فيها التفصيل باثبات النقض الحقيقي فلم لم تلتفت اليه حتى يثبت كون الجواز بالمعنى المذكور ظاهرا قلت لكونه مسلم الثبوت بين الجمهور على ما هو المشهور فاظهر ما خفي واخفى ما ظهر

المجاز في الاثبات ويسمونه استعارة تخييلية
ويحكمون بعدم انفكاك المكني عنها
واليه ذهب الخطيب الفريدة الثانية
جوز صاحب الكشاف كونه استعارة تحقيقية
(اي كون اللفظ الدال على ما هو ...)
(كما جوز كونه باقيا على معناه ومجازا بالاثبات)
في بعض المواد لملايم المشبه كما في قوله
(اي كما في الجواز الواقع)
تعـ الذين ينقضون عهد الله حيث
(المشبه عهد الله والمشبه به الحبل والنقض من ملايمات الحبل)
استعير الحبل للعهد على سبيل الكناية
والنقض لابطاله الفريدة الثالثة جوز
(كما جوز كونه مستعملا في معناه الحقيقي على ما يدل عليه كلامه في المفتاح)
السكاكي كونه مستعملا في امر وهمي توهمه
(اي كون اللفظ الدال على ما هو من خواص المشبه به)
المتكلم تشبيها لمعناه الحقيقي ويسميه
استعارة تخييلية ولا يخفى انه تعسف

اي خروج عن سواء الطريق لما فيه من كثرة الاعتبارات التي لا يدل عليها دليل ولا تدعو لها حاجة وهي اعتبار الصورة الوهمية واعتبار التشبيه واعتبار استعمال اللفظ مع انه يكفي مجرد اعتبار ما ذكره القوم

الفريدة

7

(للمشبه كالحبل للتشبيه العهد به ورادف للمشبه الابطال ورادفه التشبيه بالنقض فاستعير النقض لابطال العهد)

الفريدة الرابعة المختار في قرينة المكنية انه
اذا لم يكن للمشبه المذكور تابع يشبه رادف
المشبه به كان باقيا على معناه الحقيقي وكان
اثباته له استعارة تخييلية كمخالب المنية وان
كان له تابع يشبه ذلك الرادف المذكور كان
(اي رادف المشبه به)
(اي اللفظ الدال عليه كالنقض المستعار لابطال العهد في قوله ينقضون عهد الله)
مستعارا لذلك التابع على طريق التصريح
الفريدة الخامسة كما يسمى ما زاد على قرينة المصرحة
من ملايمات المشبه به ترشيحا لها ويجوز جعله
ترشيحا كذلك يعد ما زاد على قرينة المكنية
من الملايمات ترشيحا لها ويجوز جعله ترشيحا
(اي ترشيح المكنية)
للتخييلية او الاستعارة التحقيقية اما

ان كانت قرينة للكنية استعارة تحقيقية مثل ينقضون في قوله ينقضون عهد الله وان كانت قرينة الكنية تخييلية كما في الاظفار في اظفار المنية نشبت بفلان

اما الاستعارة التحقيقية فظاهر وكذا التخييلية
على ما ذهب اليه السكاكي لان التخييلية
مصرحة عنده واما التخييلية على ما ذهب
اليه السلف فلان الترشيح يكون للمجاز
العقلي بذكر ما يلايم مدلوله اي ما هو له
كما يكون للمجاز اللغوي المرسل بذكر ما
يلايم الموضوع له وللتشبيه بذكر ما يلايم
المشبه به وللاستعارة المصرحة كما سبق
ووجه الفرق بين ما يجعل قرينة للمكنية
ويجعل نفسه تخييلا او استعارة
تحقيقية او اثباته تخييلا وبين ما يجعل

كما في قوله عليه السلام اسرعكن لحوقا بي اطولكن يدا فان ذكر الطول يلايم لما وضع اليد له وهو الجارحة

زائدا

زائدا عليها وترشيحا قوة الاختصاص
بالمشبه به فايهما اقوى اختصاصا
وتعلقا به فهو القرينة وما سواه ترشيح

م

تم بيد حافظ القرآن ابراهيم محمد علمهما
معسه الصمد وعلى
جميع المؤمنين
١١٩٩
سنة
١٣٢٥ م

اقسام الاستعارات

اصلية ١ الاصلية هي ان يكون المستعار اسم جنس غير مشتق
تبعية ٢ كاسد للشجاع وقتل للضرب الشديد، التبعية ان
يكون المستعار فعلا مثل نطقت الحال او ما اشتق منه
مثل الحال ناطقة او حرفا مثل قوله عز وجل فالتقطه
تحقيقية ٣ آل فرعون ليكون لهم عدوا وحزنا، التحقيقية ان يكون
المستعار له محققا حسا او عقلا كقوله لدى
اسد شاكي السلاح، وكقوله تعالى اهدنا الصراط
بهذا اعتقد السكاكي
تخييلية ٤ المستقيم اي الدين الحق، التخييلية ان يكون
المستعار له امرا وهميا محضا كاثبات الاظفار
تصريحية ٥ للمنية، التصريحية ان يكون المذكور هو المشبه به

مثل

التصريحية، نحو ثلاثة انواع

مطلقة ٦ مثل رايت اسدا يرمي، المطلقة استعارة
لم يقارن بما يلائم المستعار منه والمستعار له
مرشحة ٧ كامر، المرشحة ما قورن بما يلائم المستعار منه
مجردة ٨ نحو رايت اسدا له لبد اظفاره لم تقلم، المجردة
ما قورنت بما يلائم المستعار له نحو عندي اسد
مكنية ٩ شاكي السلاح مقذف، المكنية ان يضمر
المشبه به في النفس ويذكر للمشبه باثبات امر
مختص بالمشبه به للمشبه كقوله مخالب المنية
تمثيلية ١٠ نشبت بفلان، التمثيلية هو المركب المستعمل
في غير ما وضع له لعلاقة مع قرينة مانعة عن
ارادته كقولك للمتردد بين الاقدام والاحجام

إني أراك تقدم رجلا وتؤخر أخرى

م

١ مستعير
متكلم

٢ مستعار
لفظ المشبه به
كالأسد

٣ مستعار له
معنى المشبه
كالرجل
الشجاع

٤ مستعار منه
معنى المشبه به كالحيوان
المفترس

10

هذه رسالة العلاقة لمحمود الانطاكي

للمولى الشيخ محمد
الصونجوي

بخط البائس
الفقير
ابراهيم
غفر له
امين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حمد الشاكرين والصلوة و
السلام على سيد الاولين والاخرين
وبعد فاعلم ان طرق اداء المراد ثلثة
حقيقة ومجاز وكناية فالحقيقة
لفظ مستعمل فيما وضع له من حيث انه
ما وضع له والمجاز لفظ مستعمل
في غير ما وضع له من حيث انه غيره بعلاقة

فيما اي في معنى وضع ذلك اللفظ له اي لذلك المعنى لغة او عرفا او اصطلاحا او شرعا احترز عن المجاز المستعمل فيما لم يوضع له اصلا كالاسد في الرجل الشجاع وعن الغلط

الكناية في اللغة مصدر كنيت او كنوت بكذا عن كذا اي تكلمت به واردت غيره وفي العرف تطلق على المعنيين على المعنى المصدري الذي هو فعل المتكلم وعلى نفس اللفظ وهو المعرف ههنا واللفظ مكنى به والمعنى مكنى عنه

ومن تتمة التعريف مع قرينة مانعة وجه حال بعلاقة ما او صفة لها

بينهما اي اتصال ومناسبة بين الموضوع
له وللمستعمل فيه مع قرينة مانعة عن
ارادة الموضوع له والكناية لفظ استعمل
في لازم ما وضع له بلا قرينة مانعة
عنه يعني ان الكناية من حيث انها كناية
لا تنافي الموضوع له كما ان المجاز ينافيه
لكن قد يمتنع فيها ايضا بحسب خصوص
المادة ذكر صاحب الكشاف في قوله تعالى
ليس كمثله شيء انه كناية عن نفي المثل
وقيد الحيثية في تعريف الحقيقة والمجاز
لئلا ينتقض كل بالاخر في مثل الصلوة

لانها اذا استعملها اهل اللغة فى العبادة المخصوصة يصدق عليها انها
لفظ مستعمل فيما وضع له لانها وضعت لها فى الشرع فيلزم دخولها فى تعريف
الحقيقة مع انه مجاز فى ذلك الاستعمال فقيد بقوله من حيث انه موضوع لم يخرج
عنه لان استعمالها فيها ليس من حيث انها موضوع لها عند اهل اللغة بل
من حيث ان الموضوع له وهو الدعاء جزء

اذا استعمل فى الدعاء او الاركان والعلاقة فى

المجاز لاخراج الغلط كقولنا خذ هذا الفرس

مشيرا الى كتاب والقرينة لاخراج الكناية

المستعملة فى غير ما وضع له مع جواز ارادته

والعلاقة تعتبر كلية فيقال انها اللزوم

اى لزوم المعنى المستعمل فيه للموضوع له

والمراد باللزوم ههنا اتصال بينهما ينتقل

به من احدهما الى الاخر فى الجملة وذا يوجد

فى كل امرين بينهما علاقة مشابهة او غيرها

وتعتبر جزئية فيقال انها مشابهة اى

مشابهة المستعمل فيه فمجازها استعارة

او

شرح قوله كلية منسوب الى كلى بحذف الياء المشددة على ما هو قاعدة النسبة التى
فى اخره ياء مشددة بمعنى انه يشتمل على افراد كثيرة اذ اللزوم الكلى له افراد كالسببية
والحلول وغير ذلك وكذلك قوله جزئية منسوب الى جزئى اى فرد من افراد الكلى

بمعنى عام لا الكل بمعنى مركب من الاجزاء

لا الجزء

عندهم وكذا اذا استعمل اهل الشرع فى الدعاء او التعظيم لانه استعمال فى الموضوع له فى الجملة لكن ليس من حيث انه موضوع له عندهم بل الموضوع له العبادة المخصوصة وهو كل للدعاء وملزوم للتعظيم

ان قلت اليست بين الفرس والكتاب علاقة قلنا نعم بينهما علاقة وهى الانتفاع والارتباط الى المقصود لكن وجود العلاقة لا يكفى بل لا بد من اعتبارها وملاحظتها وقت الاستعمال حتى لو وجد العلاقة ولكن لم يلاحظها المستعمل لم يكن مجازا بل غلطا

اى وقيد العلاقة

لانه ليس فيه علاقة بينهما او وجد ولم تقصد

قيد تلك القرينة

اى فى اصطلاح اهل البيان

اى فى معنى العلاقة

يعنى الموضوع له الى المستعمل فيه

اى ذلك الانتقال

لا تشمل الى جميعها بل يلزم فيها ان يذكر القيد مع المقيد او القيد فقط

اى الموضوع له

واذا لم تكن العلاقة مشابهة

و لما كان العلاقة عند البيانيين على قسمين احدهما معتبر فى تعريف المجاز والاخر فى تقسيمه قسمها اولا فقال
والعلاقة مطلقا على قسمين ١٧ اما تعتبر كلية الخ قوله اى لزوم المعنى المستعمل فيه اى المعنى المجازى ويمكن
ان يقال عدم التصريح به ليتناول المعنى الكنوى قوله فى الجملة يعنى ان المراد باللزوم بين المفهومين فى اصطلاح
المنقولين المناسبة المصححة للاستعمال ولو فى اعتقاد المخاطب بعرف عام او غيره من الشرع والاصطلاحات
والتامل فى القرينة حتى قيل و كواد عاد فيكون اعم من البين وغيره فلا يرد ان لازم لازم الشىء غير لازم له شرح

فى رد ان لازم الخ والحاصل ان المعنى لزوم
كلى بين سواء بمعنى الاعم او الاخص للزوم
فى الجملة

متن ولما كان للزوم معنيان
احدهما عدم الانفكاك وليس بمراد
ههنا وثانيهما التبعية في الجملة وهو المراد ههنا
اراد ان يظهر المراد فقال والمراد الخ شرح

متن لا عدم الانفكاك كما هو اصطلاح اهل الميزان قال في المرآة اعلم ان معنى اللزوم
ههنا التبعية في الجملة لا امتناع الانفكاك فالملزوم اصل ومتبوع من جهة ان منه
الانتقال واللازم فرع وتبع من جهة ان اليه الانتقال فاذا كان انقها للشيئين
بحيث يكون كل منهما اصلا من وجه وفرعا من وجه جاز استعمال كل منهما في
الاخر مجازا شرح

او غير مشابهة فمجازها مرسل وذلك
الغير اما مصدرية اي كون الموضوع
له مصدرا اي محل صدور للمعنى المجازي
كاليد المستعملة في النعمة نحو كثرت
اعجبني يد فلان او مظهرية اي
كون محل ظهور له كما في يد الله فوق ايديكم
اذ المراد القدرة لظهور اثرها فيها او
مجاورة كالراوية المستعملة في الدلو لانها
تجاور الحيوان الذي يستقى عليه او جزئية
اي كونه جزءا له كالعين مستعملة في الطليعة
التي تطلع القوم من مكان عال او كلية

فالمعنى الحقيقي للعين هو الجارحة المخصوصة التي هي جزء للمجازي الذي هو انسان فاستعمل
اسم الجزء في الكل مجازا مرسلا لان تلك الجارحة هي المقصود في كون الرجل ربيئة و
طليعة اذ هو بدون ما عداها من الاعضاء لا يغني شيئا مع فقدها فصارت كانها الشخص كله شرح

من ارسل الخيل في الميدان
او من بره تسمى به هذا
القسم لعدم تقيده
بعلاقة واحدة هي
المشابهة وقيل لانه
مرسل ومطلق عن المبالغة
شرح

الراوية في الاصل
اسم للبعير او البغل او
الحمار يستقى عليه

قوله او جزئية هذا ليس بمطرد بل بشرط
ان يكون للجزء مزيد اختصاص وارتباط بالمعنى الذي قصد بالكل
كتسمية الترجمان باللسان فان المعنى المقصود لا يحصل من اجزائه الا به وكتسمية
الانسان بالرقبة او الراس لتوقف وجوده عليهما بخلاف نحو رجل واليد
واما تسميته باليد فلتوقف صدور الافعال عنه عليه فلا نقض بتبت يدا ابي لهب
شرح

من قبيل زمان الحكم فالمعنى الحقيقي لليتامى هو هؤلاء الرجال قبل اعتبار زمان الحكم وهو قبل البلوغ وهم الصبيان في ذلك الزمان سموا باليتامى بموت آبائهم في المعنى المجازي له هو هؤلاء الرجال لكن بعد اعتبار زمان الحكم وهو البلوغ فذكر اليتامى واريد الرجال بعلاقة الكون السابق شرح التلميذ

اي كونه كالآلة كالاصابع في نحو يجعلون
اصابعهم في اذانهم اذ المراد اناملهم
والانامل رؤس الاصابع او سببية كالغيث
في رعينا الغيث اي النبات الذي سببه الغيث
او مسببية نحو امطرت السماء نباتا
اي غيثا مسببه النبات او كون سابق
اي كونه سابقا على المجازي باعتبار زمان
الحكم كاليتامى في وآتوا اليتامى اموالهم
اي الرجال الذين كانوا يتامى او كون لاحق
اي كونه لاحقا وطاريا على المجازي في الزمان
الآتي كما في اني اراني اعصر خمرا اي

عصيرا

جمع يتيم وهو في الانسان من لا اب له لم يبلغ الحلم وفي البهائم ما فقد الام قبل الفطام ... وآتوا اليتامى اموالهم بعد الحلم وهم ليسوا بيتامى ... عليهم بعلاقة كونهم قبل ...

هذا التفسير للتفتازاني وقيل وفيه خفاء اذ العصر لا يتعلق بالعصير كالخمر الا ان يقال يؤول العصير بالاستخراج بالعصر ولا فائدة فيه فالاولى ان يفسر بعنب يؤول الى الخمر اذ المعصور ليس خمرا هذا موافق لما ذكره جار الله والبيضاوي اقول يقال في العرف انا اعصر ماء العنب وهو المراد بالعصير فعلى هذا يتعلق العصر ... فتدبر

13

اي عصيرا يصير خمرا او محلية اي كونه
محلا له كالقرية مرادا بها اهلها في واسئل
القرية او حالية اي كونه حالا وموجودا
فيه نحو ففي رحمة الله اي في جنته الحالة
فيها الرحمة او آلية اي كونه آلة له نحو
واجعل لي لسان صدق اي ذكرا صادقا
آلته لسان او اطلاق اي كونه مطلقا و
المستعمل فيه مقيدا كالشفة مرادا بها
المشفر او تقييد اي كونه مقيدا والمستعمل
فيه مطلق كقولهم زنجي غليظ المشافر
او عموم اي كونه عاما والمجازي جزئي

فذكر المحل واريد به الحال لان السؤال صفة الاهل لا القرية شرح

والمشفر بكسر الميم شفة الابل

من جزئياته كالدابة في الفرس او خصوص
اى كونه خاصا وجزئيا من جزئيات المعنى
المجازى العام كالفرس في الدابة او قوة
اى كون المجازى صالحا للاتصاف بالموضوع
له كالمسكر في الخمر التى اريقت او لازمية
او ملزومية اى كونه لازما له او ملزوما
نحو ادبت زيدا بمعنى ضربته وضربته
بمعنى ادبته او علية اى كونه علة له او
معلولية اى كونه معلولا له كالنار في الحرارة
والحرارة في النار او تعلق اى كونه متعلقا
به او بالعكس كالضرب في الضارب و المضروب

فالمجازى متعلق بكسر اللام والموضوع له متعلق بفتحها فاستعمل المتعلق بالفتح في المتعلق بالكسر او هذا الكلام ملابس بالعكس عطف على قوله اى كونه متعلقا به اى كون الموضوع له متعلقا بالمجازى فالموضوع له متعلق بالكسر والمجازى متعلق بالفتح فاستعمل المتعلق بالكسر في المتعلق بالفتح
شرح التلميذ الشارح

والمضروب او بالعكس او شرطية اى
كونه شرطا له كالايمان في الصلوة في قوله
تعالى وما كان الله ليضيع ايمانكم اى صلوتكم
او مشروطية كعكسه او دالة اى
كونه دالا او مدلولا وقد يجتمع في مجاز واحد
اكثر من نوع واحد كالمشفر المستعملة
في شفة الانسان يجوز اعتبار التقييد
والمشابهة في الغلظة فعلى الاول مجاز
مرسل وعلى الثاني استعارة ومجموع
علاقات المجاز اللغوى ثمانية و
عشرون

ويمكن ان يرجع الضمير الى الشرطية في العكس باعتبار التقدير والمثال

كما بينه السعد في التلويح ناقلا عن الشيخ عبد القاهر وكذا في المطول والمختصر ايضا

فيه اى في المشفر

مشابهة • مصدرية • مظهرية • مجاورة •
جزئية • كلية • سببية • مسببية • كون
اول • محلية • حالية • آلية • اطلاق •
تقييد • عموم • خصوص • قوة •
لازمية • ملزومية • علية • معلولية •
متعلقية بكسر اللام متعلقية بالفتح
شرطية • مشروطية • دالية • مدلولية •
وقد يعتبر تداخل بعضها في بعض كما اعتبر في
علم الاصول وعد تسعة مشابهة • كون
اول • استعداد • حلول • جزئية • كلية •
سببية • شرطية • واما الاستعارة

التي

وقد يعبر عنها بالحلول

وقد يعبر عنها باللزوم

وقد يعبر عنها بالعلية

وقد يعبر عنها بالدلالة

في التلويح والمصنف في تسعة الكون والأول والاستعداد والمقابلة والجزئية والحلول والسببية والشرطية والوصفية انتهى

مطلب الاستعارة

التي علاقته المشابهة وقسم من المجاز
بمعنى اللفظ المستعمل في غير الموضوع له
بالعلاقة والقرينة فعند السلف
مصرحة ومكنية والمصرحة لفظ
المشبه به المذكور المستعمل في المشبه
كالاسد في رأيت اسدا في يده سيف
والمكنية لفظ كذلك لكن غير مذكور كلفظ
السبع الغير المذكور في قولك اظفار
المنية نشبت بفلان حيث شبهت
المنية بالسبع ثم استعمل لفظ السبع
فيها وترك ذكره ودل عليه بذكر لازمه

الذي هو الاظفار والاظفار ليس بمجاز
عندهم وانما المجاز عندهم اثباته للمشبه
الذي هو المنية وهذا الاثبات يسمى استعارة
تخييلية فالاستعارة التخييلية عندهم
لازمة للمكنية وليست قسما من المجاز
اللغوي الذي هو اللفظ المستعمل في غير
ما وضع له بل من المجاز العقلي الذي
هو اثبات الشيء لغير ما هو له فاللازم
المذكور حقيقة لغوية عندهم وجوز
الزمخشري كونه مجازا لغويا اذا كان
للمشبه رادف يشبه رادف المشبه به

كما

كما في ينقضون عهد الله فان للعهد
رادفا هو الابطال يشبه رادف الحبل
المؤلف او البناء الذي هو النقض في
اخراج الشيء عن حقيقته ونفعه
ثم المصرحة مفردة وهي المشبه به
المفرد المستعمل في المشبه المفرد ومركبة
وتسمى بالتمثيلية فهو عندهم لفظ المشبه به
المركب المستعمل في المشبه المركب الذي هو
الهيئة الحاصلة من عدة امور نحو قولهم
اني اراك تقدم رجلا وتؤخر اخرى
للمستعمل في المتردد في الفتوى وعند

قوله كلفظ المقمر مأخوذ من قول ابي تمام في البحر الكامل

يا صاحبي تقصيا نظريكما ... تريا وجوه الارض كيف تصور

تريا نهارا مشمسا قد شابه ... زهر الربا فكانما هو مقمر

تريا خطاب لصاحبيه يقال اشمس النهار اذا صار ذا شمس عاريا عن الغيم يقال

بعض المحققين يجوز ان يكون التمثيلية
اللفظ المفرد المستعمل في المشبه المركب
كلفظ المقمر اذا استعمل في النهار المشمس
الذي شابه زهر الربا فالمجاز المركب عندهم
مخصوص بالاستعارة والحق كون المجاز
المركب مجازا مرسلا ايضا مثل
هواي مع الركب اليمانين مصعد
المستعمل في معنى اني متحزن لازم ثم
المصرحة اصلية ان كان اللفظ المستعار
غير المشتق والحروف اسم جنس كلفظ
الاسد في الرجل الشجاع او علما كابي حنيفة

شاب الشيء غيره اذا خالطه من الشوب زهر الربا كزهر الحيوة الدنيا نضارتها وبهاء حسنها الربا بالضم والقصر هي ربوة وهي الارض المرتفعة كانما هو راجع الى ما ذكر من حيث المجموع مقمر اي ليل مضيء يقال اقمر الليل اذا اضاء والقصد تشبيه الهيئة شبه النهار المشمس الذي اختلط به ازهار الربوات فنقصت باخضرارها من ضوء الشمس حتى صارت تضرب الى السواد بالليل المقمر فالمشبه مركب والمشبه به مفرد كذا في الهوادي والاطول

في العلم

في العالم المتبحر وتبعية ان كان لفظ
المشتق كنطقت الحال او الحال ناطقة
بكذا المعنى دلت او دالة على كذا او لفظ
الحرف كفي في عذبت امرأة في هرة
استعير المصدر الذي هو النطق للدلالة
ثم استعير نطقت او ناطقة لدلت او
دالة بتبعيته للمصدر واستعير الظرفية
التي هي متعلق معنى في للسببية لمشا
السببية لها في الملابسة ثم استعير
في لمعنى الباء السببية بتبعيتها واما
عند السكاكي فهي بالمعنى المذكور ايضا

ثم اشار الى طريق الاستعارة في القسمين فقال

تشبيه دلالة الحال بنطق الناطق في الايضاح

المراد بمتعلق معناه ما يعبر به عند بيان معناه كالظرفية كقولنا معنى في الظرفية وليست هذه معنى في والا لكان اسما بل معناه جزئي من جزئياتها

فهي بمعنى اللفظ المستعمل في غير الموضوع له بعلاقة المشابهة

القسم الاول

مصرحة مفردة او مركبة بالمعنيين
المذكورين ومكنية والمصرحة
تحقيقية اذا تحقق المعنى المراد حسا كما
في الاسد المستعمل في الرجل الشجاع او
عقلا كالصراط في الدين او تخييلية
اذا لم يكن المعنى المراد متحققا لا حسا
ولا عقلا بل كان صورة وهمية كلفظ
الاظفار في اظفار المنية المستعمل
في صورة اخترعها الوهم حين شبه
المنية بالسبع في الاغتيال اذ الوهم
يتصورها بصورة ويثبت لها اظفارا

مثل

فالاستعارة التحقيقية عنده لفظ المشبه به المستعمل في المشبه المتحقق حسا او عقلا والتخييلية لفظ المشبه به المستعمل في المشبه المتخيل لا المتحقق

كما في سل واسأل القرية حيث جعلوا النسبة الى القرية مجازية على احد الوجوه وجعل السكاكي القرية استعارة مكنية باداء استعمالها في الاهل الادعائي الذي هو ادعائي للاهل وهو القرية وجعل اسأل استعارة تخييلية مستعملة في السؤال المتخيل عند تشبيه القرية بالاهل

مثل اظفار فتلك الاظفار لا وجود
لها لا في الحس ولا في العقل بل في الخيال
فلذا سميت تخييلية والمكنية لفظ
المشبه المستعمل في المشبه به كالمنية في
قوله اظفار المنية نشبت بفلان
فانه شبه المنية بالسبع وجعل السبع
صنفين حقيقي وهو الهيكل المخصوص
وادعائي وهو الامر المعنوي الذي شانه
الاهلاك من غير تفرقة بين نفاع وضرار
وهو الموت واستعمل المنية في هذا المعنى
من حيث انه سبع ادعائي لا من حيث

كما في نطقت الحال بكذا والنجاة في الصدق شبهت الحال بالانسان المتكلم في الدلالة ثم جعل الانسان ذا قسمين انسان حقيقي وانسانا ادعائيا وهو للحال واستعمل لفظ الحال في القسم الادعائي وشبه الصدق بالمكان في الملابسة وجعل المكان حقيقيا وادعائيا وهو الصدق فاستعمل لفظ الصدق في الادعائي من حيث انه قسم للمكان

انه الموضوع له واختار رجوع صور
الاستعارة التبعية عند القوم الى الصورة
الاستعارة المكنية بجعل قرينتها مكنية
والتبعية قرينتها ورد المجاز العقلي
عند القوم الى الاستعارة بالكناية
بتشبيه المنسوب اليه المجازي بالمنسوب
اليه الحقيقي واما عند الخطيب فالاستعارة
بالمعنى المذكور مصرحة مفردة او مركبة
اصلية او تبعية وبمعنى ما يطلق
عليه لفظ الاستعارة مصرحة ومكنية
وتخييلية فالمصرحة كما ذكره السلف

اي قرينة التبعية عند القوم كالفاعل والمفعول والمجرور

اي الاستعارة بمعنى لفظ المشبه به المستعمل في المشبه

كما في الاسد المستعمل في الرجل الشجاع

كما في اراك تقدم رجلا وتؤخر اخرى

في المشتق والحرف

وانما كان مصرحة الخطيب كمصرحة السكاكي لاتفاقهما في التعريف وجعل التقسيم ولكن لافتراقهما في التقسيم الى التحقيقية والتخييلية حصل التغيير في مصرحة السلف

يعني يطلق بالاشتراك اللفظي على هذه المعاني الثلاثة باعتبار الثاني دون الاول

والمكنية تشبيه شيء بشيء في النفس 19
مع اثبات لازم المشبه به للمشبه للدلالة
على ذلك التشبيه المضمر في النفس والتخييلية
ذلك الاثبات فالمصرحة مجاز لغوي
والمكنية ليست بمجاز لا لغويا ولا عقليا
والتخييلية مجاز عقلي ثم ان لفظ
المجاز بتاويل ما يطلق عليه المجاز ينقسم
الى مجاز لغوي ومجاز عقلي ومجاز بالزيادة
ومجاز بالنقصان فالمجاز اللغوي
اللفظ المستعمل في غير الموضوع له
بعلاقة وقرينة كما سبق والمجاز

الى اربعة اقسام لان الاول مجاز لغوي الخ

في غير ما وضع له بمعنى الشرح

قوله تعالى ليس كمثله شيء قيل المجاز ان الكاف زائدة فان الاصل ليس مثله شيء و
تغير حكم اعراب مثله عن النصب الى الجر بزيادة الكاف وقيل المثل زائد بدليل ان
الزيادة لشاعت منه ورجح الاول بان هكذا بزيادة المثل يؤدي الى القول بدخول
الكاف على المضمر والى الحاجة الى تقدير متعلق للجار والتحقيق ان هذا من قبيل نفي المثل

العقلي نسبة الشيء الى غير ما هو له في
ظاهر حال المتكلم مثل انبت الربيع
البقل اذ المنبت هو الله تعالى والربيع
وقت الانبات وهزم الامير الجند
والهازم جند الامير وهو امرهم
والمجاز بالزيادة لفظ تغير اعرابه بشيء
زائد على المراد نحو قوله تعالى ليس كمثله
شيء اي ليس مثله شيء فتغير نصب
مثله الى الجر بزيادة الكاف و
المجاز بالنقصان ما تغير اعرابه بنقصان
في اللفظ كقوله واسئل القرية اي اسال

على طريق الكناية لان مثلك لا يبخل يعني ان نفي مثل المثل كناية عن نفي المثل اذ لو وجد المثل لكان للمثل مثل وهو الله تعالى لان المماثلة من الجانبين وهذا وجه تلقاه الفحول بالقبول ورجح بان الكناية ابلغ من التصريح وعدم الزيادة احرى بالترجيح كذا قال الفاضل العصام في حاشية الجامي رحمهما الله تع

اهل

اهل القرية فحذف الاهل تغير اعرابه الى
النصب وكلاهما يسميان مجازا في
الاعراب واما الكناية فلفظ اريد به
لازم معناه من غير قرينة مانعة
عن ارادته والمكني عنه اما ذات
نحو طعن فلان مجمع ضغنك او صفة
مثل فلان طويل النجاد بمعنى طويل
القامة او نسبة بينهما نحو ان الكرم
في بيت فلان بمعنى ان الكرم
في فلان

الضغن الحقد ومجمع الضغن كناية عن القلوب

تم في يوم الثلثاء ... ربيع
والسلام ١٢٣٥ بيد الشيخ

21

هواي مع الركب اليمانين مصعد اي مبعد والركب اسم جمع وقيل جمع راكب واليمانين جمع يمان اصله يمني
حذف احدي يائي النسبة وعوضت عنها الالف فصار يماني فكان كجوار وحاصل المعني محبوبي مع
القافلة اليمانية مبعد ولم يرد به معناه الحقيقي من ذهابه مع الاجانب بل مراده به اظهار التحزن عن
ذلك فان مفارقة الحبيب عن العاشق تستلزم اظهار التحزن كما يعرفه من هو اربابه فهو من قبيل ذكر الملزوم
وارادة اللازم ولذا قال المستعمل في معني التحزن اللازم له وتمامه جنيب وجثماني بمكة موثق
الجنيب المستتبع والمنقاد او القريب والجثمان الشخص والموثق المقيد كانه قيل روحي راحلة نحو اليمن وجسمي مقيد
بمكة ومن هذا القبيل قوله تعالى حكاية عن ام مريم عليها السلام رب اني وضعتها انثى الاية
فقوله

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لمن اتم حسن جنس الانسان بالانسان
واستوفى لحسن ما احسنه بالعدل والاحسان
ورفا نقصان من صانه بالامن والامان ولفق من
قلب من هداه الى العلم والعمل بالايمان وصلاة
الصلاة على من قوم تحريف المبطلين بتشديد
تشديد تصحيف الملحدين والغالين وعلى آله
الذين سادوا وشادوا الاحقية في امر الدين
وصحبه المصادين لهم في الامن والامر الى يوم الدين
وبعد فلما ساق الى بعض الطلبة العصية

الطنطرانية

الطنطرانية الطرية انساق الذهن الى طلب
تجنيساتها الطلبية فطرفنا طرف اليراعة
لطرف في اطراف تلك البراعة لكن لما سافرنا من مطلع
العلم والاسلام واصلين الى اقصى غربة مغرب
الاسلام والسلام امتثالا لامر رابطة الصلة
لعود الضمير في الجملة بعد اختزال الصدر
بالاستطالة ما وصلنا بالاسفار الى اسفار
استيفاء البيان لجناس المباني لفصل وصل
اسفار البديع والمعاني فبان البين من بين
الاماني فبات القلب في تيه وريف لقد
نسج العناكب نسج نسي فو حالي من الهجر الوصيف

فيا رب ارحم العبد الاميّنا، وامننه من الرين
الكثيف، ووفقني الى تذكير علم تحسين الخلق والعمل
التطيف، فاعلم ان الجناس بين اللفظين
تشابههما في اللفظ وهو تامّ ان اتفقا في
هيئة الحروف والعدد والنوع والترتيب
فان من نوع كاسمين نحو اول ناس اول ناس،
او فعلين كقولي، زن قلبك بزينة العلم وزن
قالبك بزينة الحلم، او حرفين نحو ان كان فان،
اذا من فمماثل ثم الاسمان اما مفردات
كقوله، وعيني منك يا ذا الخال خال، او جمعان
كقوله، حدقا لآجال آجال، والهوى للمرء قتال،
او

او مختلفان، نحو فلان طويل النجاد، وطلاع
النجاد، وكقول الحريري، وذي ذمام وفت
بالعهد ذمته، ولا ذمام له في مذهب العرب،
وان من نوعين فمستوفي كقولي، علا وعلى
السبع السموات العلى، ونحو دارهم ما دمت
في دارهم، وارضهم ما دمت في ارضهم، و
نحو قولك اجبت الى اله، واجبت من والاه،
وايضا ان احد لفظيه مركبا فجناس مركب
فان من كلمة وبعض كلمة فمرفو كقول الحريري
ولا تله عن تذكار ذنبك وابكه،
بدمع يضاهي الوبل حال مصابه

قوله الى اله ولفظ الى حرف جر واله اسم والضمير فيه راجع الى الله والمعنى بالتركي بن اللهكا تعتلريم رجابت ايلدم

ومثّل لعينيك الحِمام ووقعه

وروعة مَلقاه ومطعم صابه

وكقوله، وعمّا ثناني عن هواهم وصدّني

وقد كنت مغرى بالهوى وهو ديدني (عطف تفسير الثاني — عادة)

نفورهم عني وعن كل عاشق

عفيف وهم في طوع كل يدي دني

والا فان اتفقا في الخط فمتشابه كقوله

اذا ملك لم يكن ذا هبة، فدعه فدولته ذاهبة

والا فمفروق كقوله خذ العفو وأمر بعرف كما

أمرت واعرض عن الجاهلين

ولن في الكلام لكل الانام، فمستحسن من ذوي الجاه لين

وكقوله

وكقوله، سل سبيل الحق واسلك مسلكا

تدخل الجنات واشرب سلسبيلا، وقد يكون

اللفظان مركبين فيسمى ملفقا كقوله

وعن دمي العندمي من مقلتي أحك وقل

واذكر نفاق دمي ممن نفى قدمي كما في بعض البديعيات

وقال في الكليات، ومن انواعه التلفيق وهو

ما تماثل ركناه وكان كل واحد منهما مركبا من

كلمتين فصاعدا كقوله، مشا قدمي مشاق دمي

ادى قدمي اراق دمي، انتهى (يعني انتهى اقسام التام)

وغير تام اذا اختلفا فان في هيئة الحروف

فقط فمحرف نحو جُبة البُرد، جَنة البَرد

هذا المثال للاستاذي امين السري لكن عبّر بلفظ نحو اتباعا لما قبله من المثال

ونحو سليم الجنان يسلم في الجنان، ونحو البر
والبر، ونحو الجاهل اما مُفْرِط او مُفَرِّط، ونحو
البدعة شرك الشرك، وان في عددها
فناقص اما بحرف في الاول كقوله تعالى
والتفت الساق بالساق الى ربك يومئذ
المساق، او في الوسط نحو جَدِّي جَهْدِي،
او في الاخر كقوله يمدون من ايد عواص عواصم
تصول باسياف قواض قواضب، ومنه
ما كتب بعض ملوك العرب الى صاحب يدعوه
الى مجلس انس له، ايها الصاحب الذي فارقت عيني
ونفسي منه السنا والسناء،   نحن

نحن في المجلس الذي يهب الرا
حة وللسمع الغنا والغناء،
نتعاطى التي تنسي من اللذة والرقة الهوى والهواء،
فاته تلف راحة ومحيّا،
قد اعدّ لك الحيا والحياء،
وقد يسمى مطرّفا واما باكثر اما في الاول كقوله
يا خلي البال قد بلبلت بالبلبال بال
بالنوى زلزلتني والعقل في الزلزال زال
وقد يسمى متوّجا واما في الوسط، وما ظفرت
بمثال من السلف لكن الاحتمال العقلي والنفس
الاخرى يحتمل ثلاثة اقسام اما بان يكون

الحرفان الزائدان على الآخر قبل حرف الوسط مثل
سَبَحْلٍ وسَفَرْجَلٍ أو بعده مثل سَبَلْ وسَبَهْلَل
أو يتوسّط الواسطُ وسَطَهما كسَهَلْ وسَبَهْلَل
وصاحبُ الإيضاح والتلخيص أخَلّ وقصر على المذيّل
وللاهتمام لخّص وأهمل وصاحب المطوّل في
التقسيم طوّل وما مثّل للأول وعلى الثاني
أصلا لتساهل فالحمل على مَن وُفّق وأفضل ولما
في الآخر كقوله إنّ البكاء هو الشفاء من الجوى بين الجوانح صح
وقد يسمى مذيلا وإن في نوعها فلا يقع بأكثر
من حرفٍ ثم إن كانا متقاربين فمضارع
إما في الأول نحو بيني وبين كِنّي ليلٌ دامسٌ وطريقٌ

الكِنّ بمعنى المكنون ويعبر عنه بالتركي يووه ومكان لانه يستر صاحبه والمكنون بمعنى المستور والمخزون

طامس

طامسٍ وكقولي أغثني بالتدارك عن سماحٍ
بعين اللطف عن غين اللهيف أو في الوسط
كقوله تعالى ينهون عنه وينأون عنه أو في
الآخر نحو الخيل معقودٌ بنواصيها الخير وإلا
فلاحق أما في الأول كقوله تعالى ويل لكل همزة
لمزة أو في الوسط كقوله تعالى إنه على ذلك
لشهيد وإنه لحب الخير لشديد أو في الآخر
نجوت من الغرق في بحر الغرب وإن في ترتيبها
فتجنيس القلب إما بقلب كلٍّ نحو حسامه
فتحٌ لأوليائه حتفٌ لأعدائه ونحو كلُّ ساقٍ
قلبه قاسٍ وكقولي وكلّ لاحٍ قلبه غالٍ أو بعضٍ

نحو اللهم استر عوراتنا وامن روعاتنا ويتصور
على وجوه مثل علم وعمل وملع ولمع وفتح وحتف
وحمد ومدح تقسيم آخر فان احدهما
في اول البيت والاخر في اخره فمجنح كقوله
اي مقلوب مجنح
لاح انوار الهدى من كفه في كل حال واذا ولي
احد المتجانسين الاخر فمزدوج ومكرر ومردد
كقوله تعالى وجئتك من سبإ بنبإ يقين وقوله
بالبلبال بال هكذا الى اخر القصيدة وقد يطلق
التجنيس على توافق الخط فيسمى تجنيسا خطيا
وجناس تصحيف كقوله عبد الجليل مع الخليل ولا عند
وكقولهم غرك عزك فصار قصار ذلك ذلك

فاخش

تجنيس

فاخش فعلك فعلك تهدا بهذا وقيل انه لعلي
كرم الله وجهه ورضي عنه كتبه لمعاوية رض
فاجاب بقوله على قدري على قدري وقد يعد
في هذا ما لم ينظر الى الحروف وانفصالها كقولهم
في مسعود متى يعود وفي المستنصر بر جنة
المسيء يضربه حرمه وقيل لفاضل استفتح تفز
ايش تصحيفه فقال اتيت بتصحيفه والحق
بالجناس شيئان احدهما ان يجمع اللفظين
الاشتقاق كقوله تعالى فاقم وجهك للدين القيم
والثاني ان يجمعهما المشابهة وهي ما يشبه الاشتقاق
كقوله تعالى قال اني لعملكم من القالين ومن انواعه تجنيس بوشارة

قال اني ساه

كقوله حلفت لحيته موسى باسمه وبهيمي محز اخي اما قلبا،
وما الطف هذا الكلام ولكن صادفتنا حصا
بغير تمام، جاءت بوجبة تقلب العقرب،
وتباعدت عني وصدّت والتنت،
وسترت مني بقلب العقرب، لتسترت سم
واحببت ان اذكر النعت المرصّع بالمجنس للسجع،
تبركا وتيمنا، ليتوشح للجناس ترصيعا حسنا،
ويتلذذ الاسماع بسماعها وتذكيرنا اكثر انواعه،
وهو لعلي القاري، عليه رحمة الباري،
اللهم صل وسلم على نورك الاعلى، ونورك
الاعلى، سيد العالمين، وسند العالمين،
روح

روح العباد، وروح العباد، مريد كل مريد،
ومريد كل مريد، خير الاخيار، وحبر
الاخبار، من عظم خلقه، وعظم خلقه،
عين كل عبيد، وغين كل عنيد، مظهر تجليات
الجنان العبديه، ومظهر تجليات الجنان
العندية، عقد الاسرار، وعقد الاسرار،
وعيد كل تقي، وعيد كل نقي، احمد من حمد،
واحمد من حمد، خاتم المخلصين، و
خاتم المخلصين، من صلاتك اجليها،
ومن صلاتك احليها، فلما تم جناس
الكلام، وجب لنا ان نحمد الله شكرا على التمام،

ونجانس الصلاة والسلام، على سيد الخلق و
الانام، فقلنا بداءتنا بالحمد لله شاكراً، وصلِّ
وسلِّمْ دائماً متواتراً، على سيد الكونين نوداً
منوّرا، وال واصحاب على الكل اخراً، آمين
فامنا للامين بستره، وان عثروا فهو الامون
تحمّلا، فيارب انت الله معطى المنى، وما
يهم فهب لى ما اكون مأملا، فاحببت ايراد
للعتمد لاسمنا فقد صدرت من قبل حمداً لربنا،
ولو اثبتت محو امان وصالنا،
لاردفتها وزداً بحسب امانِ،
فكنت امينا تابعاً لمحمدٍ،

فيارب امن ريب كل زمانِ،

تمت

تم من يد الحاج حافظ القران ابراهيم غفر ذنوبه،
سنه ١١٦٩ فى ٦ شوال،